



RAPPORT D'ESSAI / TEST REPORT N° RM08171 / 0

du 15/10/2020

ZAKLAD STOLARSKI MARSZALEK GRZEGORZ
Bialka 34

34220 MAKOW PODHALANSKI
POLOGNE

Devis / Offer : AM07389/0	Commande / Order : BPA du 14/09/2020
Echantillon / sample : AM07389-004	
Nom du produit / Name of the sample: CHARIOT A TIRER EN BOIS AVEC ELEMENTS EN BOIS	
Période de tests / Tests period: du 16/09/20	au 15/10/20

Référentiels appliqués / Standards applied:

NF EN 71-1+A1 (06/2018) - Sécurité des Jouets - Propriétés mécaniques & physiques	Non satisfaisant Not satisfactory
NF EN 71-2+A1 (04/2014) - Sécurité des Jouets - Inflammabilité	
NF EN 71-3 (2019) - Sécurité des Jouets - Migration de certains éléments	



Stéphane Rontin

Responsable Technique Adjoint :
Laboratoire d'essais des produits de
consommation non électriques
Assistant of Technical Manager :
Non-electrical consumer products

Nombre d'annexe(s) / Appendix(es) : 0

La conclusion ne s'applique qu'aux analyses effectuées et/ou aux paragraphes testés dans le présent document.
Seule la version française fait foi, la reproduction de ce rapport d'essai n'est autorisée que sous sa forme intégrale.
Ces résultats ne s'appliquent qu'à l'échantillon soumis au laboratoire, et tels qu'ils sont définis dans le présent document.
Pour déclarer, ou non, la conformité à la norme, il n'a pas été tenu explicitement compte de l'incertitude associée aux résultats.
L'accréditation du COFRAC atteste de la compétence des laboratoires POURQUERY pour les seuls essais couverts par l'accréditation.

The conclusion only applies to the performed tests and/or the tested clauses within this document.
Only the French version is deemed authentic, reproduction of this test report is only authorized in its integral form.
These results only apply to the sample submitted to the laboratory and as defined in the present document.
The uncertainties were not explicitly taken into account during the assessment of compliance with specification.
The COFRAC accreditation attests laboratories POURQUERY are competent for the only tests covered by the program.

Page 1 sur 16



LABORATOIRES POURQUERY
Siège social

2 Espace Henry Vallée – CS 67251
69354 LYON Cedex 07 – FRANCE
TEL +33(0)4 78 61 21 16
FAX +33(0)4 78 61 01 90
✉ contact@pourquery.fr <http://www.pourquery.fr>



LABORATOIRES POURQUERY
HONG KONG LIMITED

UNIT c. 10/F HANG CHEONG FACTORY BUILDING
N°1 WING MING STREET, KOWLOON - HONG KONG
TEL 00 852 2548 9072
FAX 00 852 2540 4764
✉ lphk@pourquery-hk.com <http://www.pourquery-hk.com>



RAPPORT D'ESSAI / TEST REPORT RM08171_0 du 15/10/2020**Références du / des produit(s) / Product reference**

AM07389-004	Nom du produit / <i>Name of the sample:</i>	CHARIOT A TIRER EN BOIS AVEC ELEMENTS EN BOIS
	Description / <i>Descriptive:</i>	Chariot en bois avec cubes, cylindres en bois
	Reçu le / <i>Received on:</i>	01/09/2020
	Dim. article monté / <i>Dim. mounted article:</i>	43 x 20 x 17 cm
	Emballage / <i>Packaging:</i>	Absence
	Informations sur emballage <i>Informations on packaging</i>	Absence
	Période de tests / <i>Tests period:</i>	du 16/09/2020 au 15/10/2020
	Tranche d'âge évaluée selon guides d'âge / <i>Age group assessed As per age guideline</i>	Fascicule FD CEN ISO/TR 8124-8 (05/2016) / Guideline FD CEN ISO/TR 8124-8 (05/2016)
	Classe d'âge appliquée lors des essais / <i>Age group applied during testing</i>	18 MOIS ET PLUS / 18 MONTHS AND OVER

Points non satisfaisants / Points not satisfactory**NF EN 71-1+A1 (06/2018) - Sécurité des Jouets - Propriétés mécaniques & physiques****Safety of Toys - Mechanical & physical properties****4.10.1 - Parties mobiles entre elles / Mécanismes pliants et coulissants****4.10.1 - Parts moving against each other / Folding and sliding mechanisms**

d) Les jouets, autres que ceux couverts par les alinéas a), b) ou c), avec des mécanismes pliants ou coulissants destinés à supporter le poids d'un enfant ou capables de porter ce poids, et capables de blesser les doigts, doivent être conçus de sorte que l'espace entre les éléments mobiles permette également l'insertion d'une tige de 12mm de diamètre s'il permet l'insertion d'une tige de 5mm de diamètre

NS

BARRE DE TRACTION PLIABLE : PRESENCE D'ESPACE COMPRIS ENTRE 5 & 12 MM (3 photos)

d) Toys other than those covered by items a), b) or c), with folding or sliding mechanisms intended to bear or capable of bearing the mass of a child and capable of injuring fingers, shall be so constructed that the space between moving elements shall also allow a 12mm diameter rod to be inserted if it allows a 5mm diameter rod to be inserted

FOLDING BAR : PRESENCE OF CLEARANCES BETWEEN 5 & 12 MM (3 photos)

5 - Jouets destinés aux enfants de moins de 36 mois**5.1 - Exigences générales****5 - Toys intended for children under 36 months****5.1 - General requirements**

e) Jouets en bois collé et jouets comportant des autocollants en plastique

NS

Lors des essais conformément à 8.9 (essai de trempage), 8.3 (essai de torsion), 8.4.2.1 (essai de traction, généralités), 8.5 (essai de chute), 8.7 (essai de choc) et 8.8 (essai de compression), les jouets en bois collé et jouets comportant des autocollants en plastique ne doivent pas :

- produire aucun élément qui, quelle que soit sa position, entre entièrement dans le cylindre lors des essais conformément à 8.2 (cylindre pour petits éléments),
- présenter des bords coupants dangereux accessibles (voir 8.11, acuité des bords),
- présenter des pointes acérées dangereuses accessibles (voir 8.12, acuité des pointes).

L'exigence 5.1 e) ne s'applique pas aux jouets gros et volumineux ni aux jouets et éléments de jouets en carton.

LES EMBOUTS EN BOIS DE LA BARRE NE RESISTENT PAS A L'ESSAI DE TRACTION 8.4.2.1 (essai de traction, généralités) APRES 8.9 (essai de trempage)

RAPPORT D'ESSAI / TEST REPORT RM08171_0 du 15/10/2020**Points non satisfaisants / Points not satisfactory**

e) *Glued wooden toys and toys glued-on plastic decals*

When tested according to 8.6 (soaking test), 8.3 (torque test), 8.4.2.1 (tension test, general), 8.5 (drop test), 8.7 (impact test) and 8.8 (compression test), glued wooden toys and toys glued-on plastic decals shall not :

- *produce any parts which, whatever their position, fit entirely in the cylinder when tested according to 8.2 (small parts cylinder),*
- *exhibit accessible hazardous sharp edges (see 8.11, sharpness of edges),*
- *exhibit accessible hazardous sharp points (see 8.12, sharpness of points).*

The requirement in 5.1 e) does not apply to large and bulky toys and to toys and components of toys made of paperboard.

*WOODEN PARTS OF THE BAR DO NOT RESIST TO TENSION TEST 8.4.2.1 (tension test, general)
AFTER 8.6 (soaking test*

NS:Non Satisfaisant

NS:Not Satisfactory

Les points non-satisfaisants des informations relatives au produit sont détaillés dans un chapitre spécifique

The non satisfactory points of information concerning the product are mentioned in a specific chapter

Synthèse des résultats / Results summary

NF EN 71-1+A1 (06/2018) - Sécurité des Jouets - Propriétés mécaniques & physiques
Safety of Toys - Mechanical & physical properties

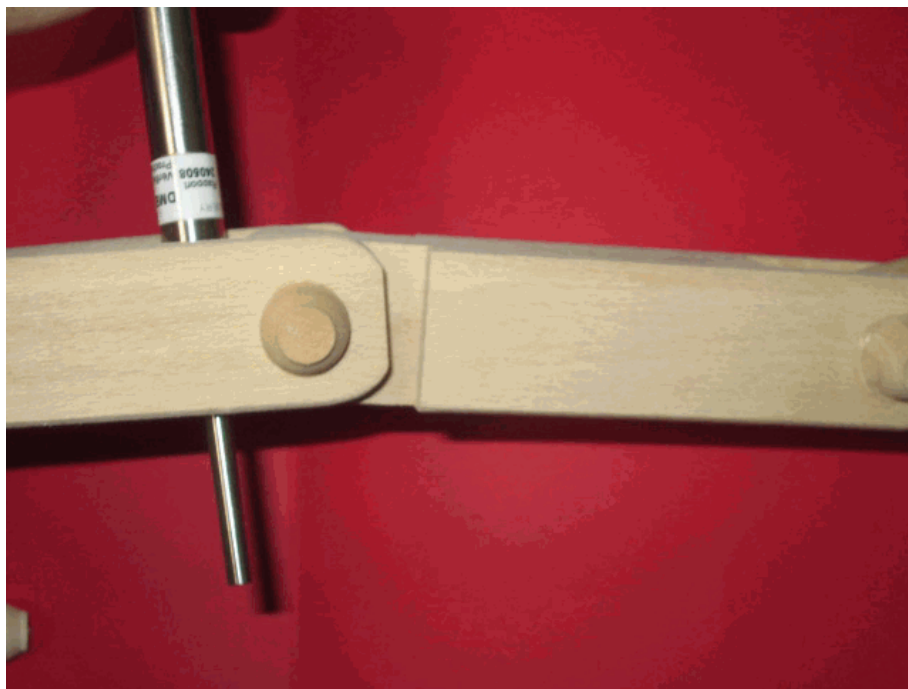
**Non satisfaisant
Not satisfactory**

NF EN 71-2+A1 (04/2014) - Sécurité des Jouets - Inflammabilité
Safety of Toys - Inflammability

**Satisfaisant
Satisfactory**

La conclusion ne s'applique qu'aux analyses effectuées et/ou aux paragraphes testés dans le présent document.

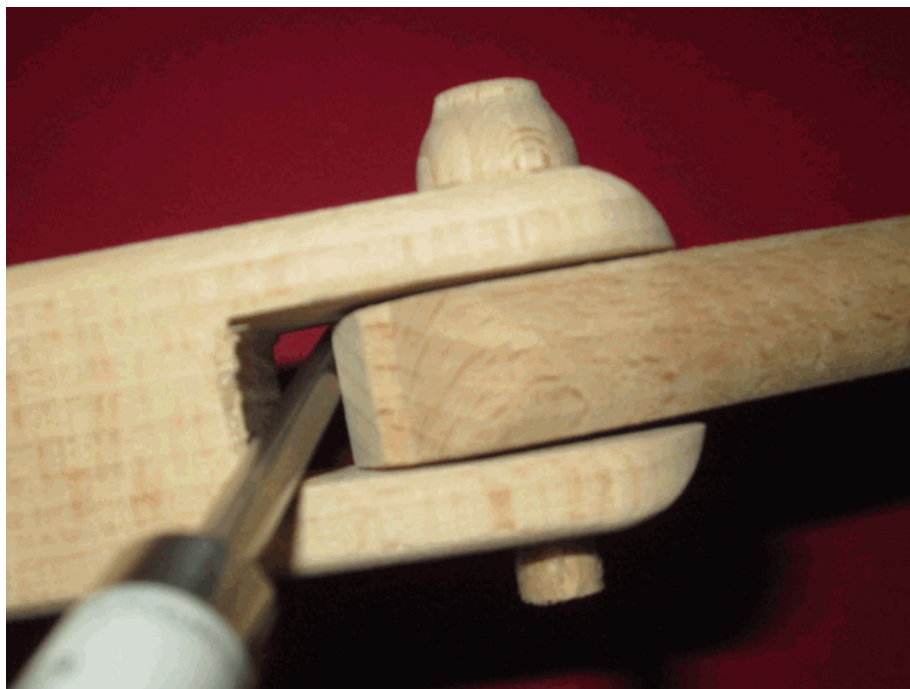
The conclusion only applies to the tests performed and/or the clauses tested within this document.

RAPPORT D'ESSAI / TEST REPORT RM08171_0 du 15/10/2020**Photo(s) / Photo(s)**

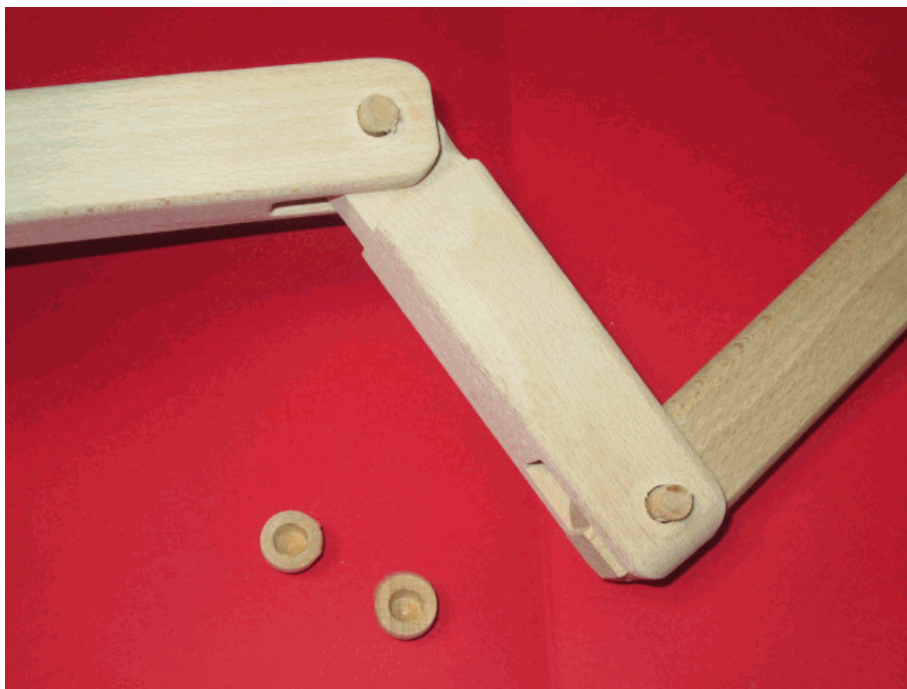
4.10.1 - Parties mobiles entre elles / Mécanismes pliants et coulissants
d) Les jouets, autres que ceux couverts par les alinéas a), b) ou c), avec des mécanismes pliants ou coulissants destinés à supporter le poids d'un enfant ou capables de porter ce poids, et capables de blesser les doigts, doivent être conçus de sorte que l'espace entre les éléments mobiles permette également l'insertion d'une tige de 12mm de diamètre s'il permet l'insertion d'une tige de 5mm de diamètre
BARRE DE TRACTION PLIABLE : PRESENCE D'ESPACE COMPRIS ENTRE 5 & 12 MM (3 photos)



4.10.1 - Parties mobiles entre elles / Mécanismes pliants et coulissants
d) Les jouets, autres que ceux couverts par les alinéas a), b) ou c), avec des mécanismes pliants ou coulissants destinés à supporter le poids d'un enfant ou capables de porter ce poids, et capables de blesser les doigts, doivent être conçus de sorte que l'espace entre les éléments mobiles permette également l'insertion d'une tige de 12mm de diamètre s'il permet l'insertion d'une tige de 5mm de diamètre
BARRE DE TRACTION PLIABLE : PRESENCE D'ESPACE COMPRIS ENTRE 5 & 12 MM (3 photos)

RAPPORT D'ESSAI / TEST REPORT RM08171_0 du 15/10/2020**Photo(s) / Photo(s)**

4.10.1 - Parties mobiles entre elles / Mécanismes pliants et coulissants
d) Les jouets, autres que ceux couverts par les alinéas a), b) ou c), avec des mécanismes pliants ou coulissants destinés à supporter le poids d'un enfant ou capables de porter ce poids, et capables de blesser les doigts, doivent être conçus de sorte que l'espace entre les éléments mobiles permette également l'insertion d'une tige de 12mm de diamètre s'il permet l'insertion d'une tige de 5mm de diamètre
BARRE DE TRACTION PLIABLE :
PRESENCE D'ESPACE COMPRIS ENTRE 5 & 12 MM (3 photos)

RAPPORT D'ESSAI / TEST REPORT RM08171_0 du 15/10/2020**Photo(s) / Photo(s)**

5 - Jouets destinés aux enfants de moins de 36 mois

5.1 - Exigences générales

e) Jouets en bois collé et jouets comportant des autocollants en plastique
Lors des essais conformément à 8.9 (essai de trempage), 8.3 (essai de torsion), 8.4.2.1 (essai de traction, généralités), 8.5 (essai de chute), 8.7 (essai de choc) et 8.8 (essai de compression), les jouets en bois collé et jouets comportant des autocollants en plastique ne doivent pas :

- produire aucun élément qui, quelle que soit sa position, entre entièrement dans le cylindre lors des essais conformément à 8.2 (cylindre pour petits éléments),
- présenter des bords coupants dangereux accessibles (voir 8.11, acuité des bords),
- présenter des pointes acérées dangereuses accessibles (voir 8.12, acuité des pointes).

L'exigence 5.1 e) ne s'applique pas aux jouets gros et volumineux ni aux jouets et éléments de jouets en carton.

LES EMBOUTS EN BOIS DE LA BARRE NE RESISTENT PAS A L'ESSAI DE TRACTION 8.4.2.1 (essai de traction, généralités) APRES 8.9 (essai de trempage)

RAPPORT D'ESSAI / TEST REPORT RM08171_0 du 15/10/2020

Détail des essais applicables / *Applicable tests*

	<i>Results</i>	<i>Limits</i>
NF EN 71-1+A1 (06/2018) - Sécurité des Jouets - Propriétés mécaniques & physiques		
Safety of Toys - Mechanical & physical properties		
4 - Exigences générales		S
4.1 - Propreté des matériaux		
<i>4 - General requirements</i>		
<i>4.1 - Material cleanliness</i>		
4.7 - Bords		S
<i>4.7 - Edges</i>		
4.8 - Fils métalliques et pointes		S
<i>4.8 - Points and metallic wires</i>		
4.10.1 - Parties mobiles entre elles / Mécanismes pliants et coulissants		
<i>4.10.1 - Parts moving against each other / Folding and sliding mechanisms</i>		
a) Les poussettes-jouets et landaus-jouets, équipés d'une poignée ou de tout autre élément structurel qui peut se replier sur l'enfant, doivent comporter au moins un dispositif de verrouillage principal et au moins un dispositif de verrouillage secondaire, devant chacun agir directement sur le mécanisme pliant	NA	
<i>a) Toys pushchairs and perambulators, incorporating a handle or other structural member which can fold down over a child, shall have at least one main locking device and at least one secondary locking device, both of which act directly on the folding mechanism</i>		
a) L'un au moins des dispositifs de verrouillage principal et secondaire des poussettes-jouets et landaus-jouets, équipés d'une poignée ou de tout autre élément structurel qui peut se replier sur l'enfant, doit s'enclencher automatiquement quant le jouet est déplié	NA	
<i>a) At least one of the locking devices of toys pushchairs and perambulators, incorporating a handle or other structural member which can fold down over a child, shall automatically engage when the toy is erected</i>		
a) Jouet en position entièrement dépliée (équipé d'une poignée ou de tout autre élément structurel qui peut se replier sur l'enfant)	NA	
Lors de essais conformément à 8.18.2.a) (poussettes-jouets et landaus-jouets), le jouet ne doit pas s'affaisser et tous les dispositifs de verrouillage doivent fonctionner et ne pas se désenclencher		
<i>a) Toy fully erected (incorporating a handle or other structural member which can fold down over a child)</i>		
<i>When tested according to 8.18.2.a) (toy pushchairs and perambulators), the toy shall not collapse and neither of the locking devices shall fail or disengage.</i>		
a) Jouet en position partiellement dépliée (équipé d'une poignée ou de tout autre élément structurel qui peut se replier sur l'enfant)	NA	
Lors de essais selon §8.18.2.a) (poussettes-jouets et landaus-jouets), le jouet ne doit pas s'affaisser et tous les dispositifs de verrouillage doivent fonctionner et ne pas se désenclencher		
<i>a) Toy partially erected (incorporating a handle or other structural member which can fold down over a child)</i>		
<i>When tested according to 8.18.2.a) (toy pushchairs and perambulators), the toy shall not collapse and neither of the locking devices shall fail or disengage</i>		
b) Les poussettes-jouets et landaus-jouets qui ne présentent pas de risque que la poignée ou autre élément structurel se replie sur l'enfant, doivent être muni d'au moins un dispositif de verrouillage ou une butée de sécurité dont l'enclenchement peut être manuel	NA	
<i>b) Toys pushchairs and perambulators that do not otherwise constitute a hazard of a handle or other structural member folding over a child, shall have at least a locking device or a safety stop, which may be manual in operation</i>		

RAPPORT D'ESSAI / TEST REPORT RM08171_0 du 15/10/2020

Détail des essais applicables / Applicable tests

	Results	Limits
<p>b) Jouet en position entièrement dépliée (ne présentant pas de danger que la poignée ou de tout autre élément structurel qui peut se replie sur l'enfant) Lors des essais selon 8.18.2.b) (poussettes-jouets et landaus-jouets), le jouet ne doit pas s'affaisser et tous les dispositifs de verrouillage doivent fonctionner et ne pas se désenclencher</p> <p><i>b) Toy fully erected (which do not otherwise constitute a hazard of a handle or other structural member which can folding down over a child)</i> <i>When tested according to 8.18.2.b) (toy pushchairs and perambulators), the toy shall not collapse and neither of the locking devices shall fail or disengage</i></p>	NA	
<p>b) Jouet en position partiellement dépliée (ne présentant pas de danger que la poignée ou de tout autre élément structurel qui peut se replie sur l'enfant) Lors des essais conformément à 8.18.2.b) (poussettes-jouets et landaus-jouets), le jouet ne doit pas s'affaisser et tous les dispositifs de verrouillage doivent fonctionner et ne pas se désenclencher</p> <p><i>b) Toy partially erected (which do not otherwise constitute a hazard of a handle or other structural member which can folding down over a child)</i> <i>When tested according to 8.18.2.b) (toy pushchairs and perambulators), the toy shall not collapse and neither of the locking devices shall fail or disengage</i></p>	NA	
<p>c)1) Les mécanismes pliants des autres jouets susceptibles de s'affaisser et pouvant décrire un mouvement de ciseaux doivent comporter une butée de sécurité ou d'un dispositif de verrouillage</p> <p><i>c)1) Folding devices on other collapsing toys which may have a scissorlike action shall have a safety stop or locking device</i></p>	NA	
<p>c)1) Quant il est essayé selon 8.18.3 (autres jouets susceptibles de s'affaisser), les mécanismes pliants des autres jouets susceptibles de s'affaisser et pouvant décrire un mouvement de ciseaux ne doivent pas s'affaisser et le dispositif de verrouillage doit fonctionner et ne pas se désenclencher</p> <p><i>c)1) When tested according to 8.18.3 other collapsible toys), folding devices on other collapsing toys which may have a scissorlike action shall not collapse nor shall the locking device fail or disengage</i></p>	NA	
<p>c)2) Les mécanismes pliants des autres jouets susceptibles de s'affaisser et pouvant décrire un mouvement de ciseaux doivent présenter un espace d'au moins 12mm entre les parties qui décrivent ce mouvement de ciseaux</p> <p><i>c)2) Folding devices on other collapsing toys which may have a scissors-like action shall have a clearance of 12mm or more between moving parts which constitute a scissorlike action</i></p>	NA	
<p>d) Les jouets, autres que ceux couverts par les alinéas a), b) ou c), avec des mécanismes pliants ou coulissants destinés à supporter le poids d'un enfant ou capables de porter ce poids, et capables de blesser les doigts, doivent être conçus de sorte que l'espace entre les éléments mobiles permette également l'insertion d'une tige de 12mm de diamètre s'il permet l'insertion d'une tige de 5mm de diamètre</p> <p style="text-align: center;">BARRE DE TRACTION PLIABLE : PRESENCE D'ESPACE COMPRIS ENTRE 5 & 12 MM (3 photos)</p> <p><i>d) Toys other than those covered by items a), b) or c), with folding or sliding mechanisms intended to bear or capable of bearing the mass of a child and capable of injuring fingers, shall be so constructed that the space between moving elements shall also allow a 12mm diameter rod to be inserted if it allows a 5mm diameter rod to be inserted</i> FOLDING BAR : PRESENCE OF CLEARANCES BETWEEN 5 & 12 MM (3 photos)</p>	NS	

5 - Jouets destinés aux enfants de moins de 36 mois

5.1 - Exigences générales

5 - Toys intended for children under 36 months

5.1 - General requirements

RAPPORT D'ESSAI / TEST REPORT RM08171_0 du 15/10/2020

Détail des essais applicables / *Applicable tests*

	<i>Results</i>	<i>Limits</i>
<p>a) Les jouets et leurs éléments amovibles ne doivent pas, quelle que soit leur position, entrer entièrement dans le cylindre lors des essais conformément à 8.2 (cylindre pour petits éléments).</p> <p>En outre, les éléments rapportés en carton attachés aux des jouets, qui se détachent à l'issue de l'essai décrit en 8.4.2.1 (essai de traction, généralités), ne doivent pas entrer entièrement dans le cylindre pour petits éléments lors des essais effectués conformément au 8.2 (cylindre pour petits éléments).</p> <p>a) <i>Toys and removable components of toys shall not, whatever their position, fit entirely in the cylinder when tested according to 8.2 (small parts cylinder).</i></p> <p><i>In addition, attached paperboard components of toys, that detach after the test specified in 8.4.2.1 (tension test, general) shall not fit entirely in the small parts cylinder when tested according to 8.2 (small parts cylinder).</i></p>	S	
<p>b) Lors des essais conformément à 8.3 (essai de torsion), 8.4.2.1 (essai de traction, généralités), 8.5 (essai de chute), 8.7 (essai de choc) et 8.8 (essai de compression), les jouets ne doivent pas :</p> <ul style="list-style-type: none"> - produire aucun élément qui, quelle que soit sa position, entre entièrement dans le cylindre lors des essais conformément à 8.2 (cylindre pour petits éléments), - présenter des bords coupants dangereux accessibles (voir 8.11, acuité des bords), - présenter des pointes acérées dangereuses accessibles (voir 8.12, acuité des pointes). <p>L'exigence 5.1 b) ne s'applique pas aux jouets en carton ou aux éléments en carton de jouet.</p> <p>b) <i>When tested according 8.3 (torque test), 8.4.2.1 (tension test, general), 8.5 (drop test), 8.7 (impact test) and 8.8 (compression test), toys shall not :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - produce any parts which, whatever their position, fit entirely in the cylinder when tested according to 8.2 (small parts cylinder), - exhibit accessible hazardous sharp edges (see 8.11, sharpness of edges), - exhibit accessible hazardous sharp points (see 8.12, sharpness of points). <p><i>The requirement in 5.1 b) does not apply to paperboard toys or to paperboard parts of toys.</i></p>	NA	
<p>b) Lors des essais conformément à 8.3 (essai de torsion), 8.4.2.1 (essai de traction, généralités), 8.5 (essai de chute), 8.7 (essai de choc) et 8.8 (essai de compression), les jouets comportant des ressorts doivent demeurer conformes aux exigences énoncées en 4.10.4 (ressorts).</p> <p>b) <i>When tested according to 8.3 (torque test), 8.4.2.1 (tension test, general), 8.5 (drop test), 8.7 (impact test) and 8.8 (compression test), toys with springs shall continue to conform to the requirements in 4.10.4 (springs).</i></p>	NA	
<p>b) Lors des essais conformément à 8.3 (essai de torsion), 8.4.2.1 (essai de traction, généralités), 8.5 (essai de chute), 8.7 (essai de choc) et 8.8 (essai de compression), les jouets qui contiennent des aimants ou des composants magnétiques doivent également satisfaire aux exigences données en 4.23.2 b) et c) en tenant compte que le détachement des aimants ou des composants magnétiques par un flux d'induction magnétique inférieur à 50 kG²mm² (0,5 T²mm²) n'est pas autorisé si l'aimant détachable entre entièrement dans le cylindre lors des essais effectués conformément à 8.2 (cylindre pour petits éléments).</p> <p>b) <i>When tested according to 8.3 (torque test), 8.4.2.1 (tension test, general), 8.5 (drop test), 8.7 (impact test) and 8.8 (compression test), toys that contain magnets or magnetic components shall also fulfil the requirements given in 4.23.2 b) and c) with the addition that release of magnets or magnetic components with a magnetic flux index less than 50 kG²mm² (0,5 T²mm²) is not permitted if the released magnets fit entirely in the cylinder when tested according to 8.2 (small parts cylinder).</i></p>	NA	

RAPPORT D'ESSAI / TEST REPORT RM08171_0 du 15/10/2020

Détail des essais applicables / *Applicable tests*

	<i>Results</i>	<i>Limits</i>
<p>c) Les fils métalliques et les pointes métalliques de section transversale inférieure ou égale à 2 mm qui ne présentent pas nécessairement une pointe acérée conformément à 8.12 (acuité des pointes) sont considérés comme des pointes acérées potentiellement dangereuses. Ils doivent par conséquent être évalués afin de déterminer s'ils présentent un risque sérieux de blessure, compte tenu de l'utilisation prévisible du jouet.</p> <p><i>c) Metal points and wires with a cross section of 2 mm or less that do not necessarily present a sharp point according to 8.12 (sharpness of points) are considered to be potentially hazardous sharp points. They shall therefore be assessed to determine whether they present an unreasonable risk of injury taking into account the foreseeable use of the toy</i></p>	NA	
<p>d) Jouets gros et volumineux</p> <p>Lors des essais conformément à 8.3 (essai de torsion), 8.4.2.1 (essai de traction, généralités), 8.6 (essai de basculement), 8.7 (essai de choc) et 8.8 (essai de compression), les jouets gros et volumineux ne doivent pas :</p> <ul style="list-style-type: none"> - produire aucun élément qui, quelle que soit sa position, entre entièrement dans le cylindre lors des essais conformément à 8.2 (cylindre pour petits éléments), - présenter des bords coupants dangereux accessibles (voir 8.11, acuité des bords), - présenter des pointes acérées dangereuses accessibles (voir 8.12, acuité des pointes). <p><i>d) Large and bulky toys</i></p> <p><i>When tested according to torque test (8.3), tension test, general (8.4.2.1), 8.6 (tip over test), impact test (8.7) and compression test (8.8), large and bulky toys shall not :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <i>- produce any parts which, whatever their position, fit entirely in the cylinder when tested according to 8.2 (small parts cylinder),</i> <i>- exhibit accessible hazardous sharp edges (see 8.11, sharpness of edges),</i> <i>- exhibit accessible hazardous sharp points (see 8.12, sharpness of points).</i> 	NA	
<p>e) Jouets en bois collé et jouets comportant des autocollants en plastique</p> <p>Lors des essais conformément à 8.9 (essai de trempage), 8.3 (essai de torsion), 8.4.2.1 (essai de traction, généralités), 8.5 (essai de chute), 8.7 (essai de choc) et 8.8 (essai de compression), les jouets en bois collé et jouets comportant des autocollants en plastique ne doivent pas :</p> <ul style="list-style-type: none"> - produire aucun élément qui, quelle que soit sa position, entre entièrement dans le cylindre lors des essais conformément à 8.2 (cylindre pour petits éléments), - présenter des bords coupants dangereux accessibles (voir 8.11, acuité des bords), - présenter des pointes acérées dangereuses accessibles (voir 8.12, acuité des pointes). <p>L'exigence 5.1 e) ne s'applique pas aux jouets gros et volumineux ni aux jouets et éléments de jouets en carton.</p> <p style="text-align: center;">LES EMBOUTS EN BOIS DE LA BARRE NE RESISTENT PAS A L'ESSAI DE TRACTION 8.4.2.1 (essai de traction, généralités) APRES 8.9 (essai de trempage)</p> <p><i>e) Glued wooden toys and toys glued-on plastic decals</i></p> <p><i>When tested according to 8.6 (soaking test), 8.3 (torque test), 8.4.2.1 (tension test, general), 8.5 (drop test), 8.7 (impact test) and 8.8 (compression test), glued wooden toys and toys glued-on plastic decals shall not :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <i>- produce any parts which, whatever their position, fit entirely in the cylinder when tested according to 8.2 (small parts cylinder),</i> <i>- exhibit accessible hazardous sharp edges (see 8.11, sharpness of edges),</i> <i>- exhibit accessible hazardous sharp points (see 8.12, sharpness of points).</i> <p><i>The requirement in 5.1 e) does not apply to large and bulky toys and to toys and components of toys made of paperboard.</i></p>	NS	

RAPPORT D'ESSAI / TEST REPORT RM08171_0 du 15/10/2020**Détail des essais applicables / Applicable tests**

	Results	Limits
<i>WOODEN PARTS OF THE BAR DO NOT RESIST TO TENSION TEST</i>		
<i>8.4.2.1 (tension test, general) AFTER 8.6 (soaking test)</i>		
f) L'enveloppe des jouets destinés aux enfants trop jeunes pour s'asseoir tout seuls ne doit pas se fissurer lors de l'essai conformément à 5.1 b). Une fissure peut être acceptée si, manifestement, elle n'est pas source de danger. f) The casing of toys intended for children too young to sit up unaided, shall not crack when tested according to 5.1 b). A crack may be accepted if it clearly does not create a hazard.	NA	
5.10 - Petites balles 5.10 - Small balls		S
7 - Avertissements, marquages et notice d'utilisation 7 - Warnings, markings and instructions for use		AC
7 - Avertissements, marquages et notice d'utilisation - Vérification des marquages sur l'emballage 7 - Warnings, markings and instructions for use - Verification on the packaging		AC
NA: Non Applicable S:Satisfaisant ou Non applicable NS:Non Satisfaisant ND:Non Demandé NR:Non Réalisé PR:Présent AC:A Compléter AS:A Supprimer AM:A Modifier <i>NA: Not Applicable S:Satisfactory or Not Applicable NS:Not Satisfactory ND:Not Requested NR:Not Performed</i> <i>PR:Present AC:To Complete AS:To Delete AM:To Modify</i> (*): Hors portée de l'accréditation / Not in the scope of accreditation		

NF EN 71-2+A1 (04/2014) - Sécurité des Jouets - Inflammabilité**Safety of Toys - Inflammability**

4.1 - Exigences / Généralités 4.1 - Requirements / General		S
NA: Non Applicable S:Satisfaisant ou Non applicable NS:Non Satisfaisant ND:Non Demandé NR:Non Réalisé PR:Présent AC:A Compléter AS:A Supprimer AM:A Modifier <i>NA: Not Applicable S:Satisfactory or Not Applicable NS:Not Satisfactory ND:Not Requested NR:Not Performed</i> <i>PR:Present AC:To Complete AS:To Delete AM:To Modify</i> (*): Hors portée de l'accréditation / Not in the scope of accreditation		

NF EN 71-3 (2019) - Sécurité des Jouets - Migration de certains éléments**NF EN 71-3 (2019) - Safety of Toys - Migration of certain elements**

4.2 - Exigences spécifiques / Limites de migration d'éléments à partir de matériaux jouets 4.2 - Specific requirements / Migration limits from toys or components of toys		S
NA: Non Applicable S:Satisfaisant ou Non applicable NS:Non Satisfaisant ND:Non Demandé NR:Non Réalisé PR:Présent AC:A Compléter AS:A Supprimer AM:A Modifier <i>NA: Not Applicable S:Satisfactory or Not Applicable NS:Not Satisfactory ND:Not Requested NR:Not Performed</i> <i>PR:Present AC:To Complete AS:To Delete AM:To Modify</i> (*): Hors portée de l'accréditation / Not in the scope of accreditation		

RAPPORT D'ESSAI / TEST REPORT RM08171_0 du 15/10/2020**Informations générales relatives au produit / Product general informations****NF EN 71-1+A1 (06/2018) - Sécurité des Jouets - Propriétés mécaniques & physiques****Safety of Toys - Mechanical & physical properties****7 - Avertissements, marquages et notice d'utilisation***7 - Warnings, markings and instructions for use*

Annexe A33 : Les informations ci-dessous sur les exigences contenues dans la Directive 2009/48/CE, relatifs au marquage des jouets, ne constituent pas des exigences de la présente Norme européenne. Ces informations ne sont pas exhaustives et il convient de se reporter à la Directive 2009/48/CE et aux documents d'orientation associés pour plus de détails.

AC

- Les jouets mis à disposition sur le marché doivent porter le marquage CE. Le marquage CE doit obéir aux principes généraux énoncés à l'Article 30 du Règlement (CE) n° 765/2008. Le marquage CE doit être apposé de manière visible, lisible et indélébile sur le jouet, sur une étiquette attachée à celui-ci ou sur l'emballage. La hauteur du marquage CE doit être d'au moins 5 mm.

- Le nom, la raison sociale ou la marque déposée du fabricant (est fabricant toute personne physique ou morale qui fabrique un jouet, ou fait concevoir ou fabriquer un jouet, et le commercialise sous son propre nom ou sa propre marque) et l'adresse à laquelle le fabricant peut être contacté doivent être indiqués sur le jouet ou, lorsque cela n'est pas possible, sur son emballage ou dans un document accompagnant le jouet. Cette exigence s'applique également pour le nom et l'adresse, etc. de tout importateur (est importateur toute personne physique ou morale établie dans la Communauté qui met un jouet provenant d'un pays tiers sur le marché communautaire).

- Les fabricants doivent veiller à ce que leurs jouets portent un numéro de type, de lot, de série ou de modèle ou autre élément permettant leur identification, ou lorsque la taille ou la nature du jouet ne le permet pas, à ce que les informations requises soient fournies sur l'emballage ou dans un document accompagnant le jouet.

- Les fabricants et les importateurs doivent veiller à ce que le jouet soit accompagné d'instructions et d'informations de sécurité dans une langue ou des langues aisément compréhensibles par les consommateurs, déterminées par l'État membre concerné.

Annex 33 : The following information about requirements in Directive 2009/48/EC, relating to marking of toys do not constitute requirements of this European Standard. The information is not exhaustive and Directive 2009/48/EC and the associated guidance documents should be consulted for further details.

- Toys made available on the market shall bear the CE marking. The CE marking is subject to the general principles set out in Article 30 of Regulation (EC) No 765/2008. The CE marking shall be affixed visibly, legibly and indelibly to the toy, to an affixed label or to the packaging. The CE marking shall be at least 5 mm high.

- The manufacturer's name (A manufacturer is any natural or legal person who manufactures a toy or has a toy designed or manufactured, and markets that toy under his name or trademark), registered trade name or registered trade mark and the address at which the manufacturer can be contacted shall be indicated on the toy or, where that is not possible, on its packaging or in a document accompanying the toy. This requirement applies also to the name and address etc. of any importer (An importer is any natural or legal person established within the Community who places a toy from a third country on the Community market).

- Manufacturers shall ensure that their toys bear a type, batch, serial or model number or other element allowing their identification, or where the size or nature of the toy does not allow it, that the required information is provided on the packaging or in a document accompanying the toy.

- Manufacturers and importers shall ensure that the toy is accompanied by instructions and safety information in a language or languages easily understood by consumers, as determined by the Member State concerned.

NA:Non Applicable PR:Présent AC:A Compléter AS:A Supprimer AM:A Modifier

NA: Not Applicable PR:Present AC:To Complete AS:To Delete AM:To Modify

RAPPORT D'ESSAI / TEST REPORT RM08171_0 du 15/10/2020**Marquage obligatoire sur l'emballage / Compulsory marking on the packaging**

L'emballage doit comporter les mentions obligatoires suivantes:

*The packaging as to contain the following compulsory mentions :***NF EN 71-1+A1 (06/2018) - Sécurité des Jouets - Propriétés mécaniques & physiques****Safety of Toys - Mechanical & physical properties****Marquage CE***EC marking*

AC

Nom & adresse du fabricant*Manufacturer's name & adress*

AC

Informations à conserver*Informations to keep*

AC

Numéro de type, de série, de modèle ou de lot :*Type, serial, model or batch number :*

AC

Marquages complémentaires :**+18 MOIS***Additionnal markings :***+18 MONTHS**

AC

NA:Non Applicable PR:Présent AC:A Compléter AS:A Supprimer AM:A Modifier*NA: Not Applicable PR:Present AC:To Complete AS:To Delete AM:To Modify***Analyse chimique (Parties testées) / Chemical analysis (Tested parts)**

N°	Description du prélèvement / Description of sampling	Catégorie - Method of preparation
1	Volume (mL) / Volume (mL) 10 Masse prélevée (g) / Sample mass (g) 0.2	

RAPPORT D'ESSAI / TEST REPORT RM08171_0 du 15/10/2020

Analyse chimique / Chemical analysis

NF EN 71-3 (2019) - Sécurité des Jouets - Migration de certains éléments

NF EN 71-3 (2019) - Safety of Toys - Migration of certain elements

Migration d'éléments - Matériaux de catégorie III : extraction à l'acide chlorhydrique à (37±2)°C, puis dosage par spectrométrie ICP/MS

Migration of elements - Materials of category III : extracted with hydrochloric acid at (37±2)°C, then measured with ICP/MS spectrometer

Date de filtration Filtration date	Aluminium Soluble (Al) Soluble Aluminium (Al) Limites: ≤ 70000 Unité: mg/kg	Antimoine soluble (Sb) Soluble Antimony (Sb) Limites: ≤ 560 Unité: mg/kg	Arsenic soluble (As) Soluble Arsenic (As) Limites: ≤ 47 Unité: mg/kg	Baryum soluble (Ba) Soluble Barium (Ba) Limites: ≤ 18750 Unité: mg/kg	Bore soluble (B) Soluble Boron (B) Limites: ≤ 15000 Unité: mg/kg	Cadmium soluble (Cd) Soluble Cadmium (Cd) Limites: ≤ 17 Unité: mg/kg	Chrome Total (Cr) Total Chromium (Cr) Unité: mg/kg	Chrome III soluble (Cr III) (*) Soluble Chromium III (Cr III) (*) Limites: ≤ 460 Unité: mg/kg	Chrome VI soluble (Cr VI) (*) Soluble Chromium VI (Cr VI) (*) Limites: ≤ 0.053 Unité: mg/kg	Cobalt soluble (Co) Soluble Cobalt (Co) Limites: ≤ 130 Unité: mg/kg
14/10/20										
N° prélèvements Sampling N°										
1	<50	<10	<2	<50	<50	<0.5	<10	<10	**	<2

Date de filtration Filtration date	Cuivre soluble (Cu) Soluble Copper (Cu) Limites: ≤ 7700 Unité: mg/kg	Plomb soluble (Pb) Soluble Lead (Pb) Limites: ≤ 23 Unité: mg/kg	Manganèse soluble (Mn) Soluble Manganese (Mn) Limites: ≤ 15000 Unité: mg/kg	Mercure soluble (Hg) Soluble Mercury (Hg) Limites: ≤ 94 Unité: mg/kg	Nickel soluble (Ni) Soluble Nickel (Ni) Limites: ≤ 930 Unité: mg/kg	Sélénium soluble (Se) Soluble Selenium (Se) Limites: ≤ 460 Unité: mg/kg	Strontium soluble (Sr) Soluble Strontium (Sr) Limites: ≤ 56000 Unité: mg/kg	Étain soluble (Sn) Soluble Tin (Sn) Limites: ≤ 180000 Unité: mg/kg	Organo étains solubles (*) Soluble Organo Tin (*) Limites: ≤ 12 Unité: mg/kg	Zinc soluble (Zn) Soluble Zinc (Zn) Limites: ≤ 46000 Unité: mg/kg
14/10/20										
N° prélèvements Sampling N°										
1	<50	<2	96	<5	<50	<50	<50	<4	<12	<50

(*): Hors portée de l'accréditation / Not in the scope of accreditation

NA: Non applicable NE: Non effectué NR: Analyse non réalisée, manque de matière ND: Non détecté **: A confirmer
NA: Not applicable NE: Not performed NR: Analysis not performed, lack of material ND: Not detected **: To be confirmed

Toute valeur de la forme < xx indique que le résultat est inférieur à la limite de quantification définie par le laboratoire pour cette méthode et avec le rapport de dilution

Any value of < xx form indicates that the result is below the limit of quantification defined by the laboratory for this method and with the dilution ratio

Dosage du Chrome VI par spectrométrie LC-ICP/MS après migration d'éléments (extraction à l'acide chlorhydrique à (37±2)°C selon la norme Jouets)

Determination of Chrome VI by LC-ICP/MS spectrometer after migration of elements (extraction with hydrochloric acid at (37±2)°C following Toys standard)

RAPPORT D'ESSAI / TEST REPORT RM08171_0 du 15/10/2020

Analyse chimique / Chemical analysis

Date de filtration Filtration date	Teneur en Chrome (VI) (*) Chrome (VI) content (*) Unité: mg/kg
15/10/20	
N° prélèvements Sampling N°	
1	<0.053

(*): Hors portée de l'accréditation / Not in the scope of accreditation

NA: Non applicable NE: Non effectué NR: Analyse non réalisée, manque de matière ND: Non détecté **: A confirmer
 NA: Not applicable NE: Not performed NR: Analysis not performed, lack of material ND: Not detected **: To be confirmed

Toute valeur de la forme < xx indique que le résultat est inférieur à la limite de quantification définie par le laboratoire pour cette méthode et avec le rapport de dilution

Any value of < xx form indicates that the result is below the limit of quantification defined by the laboratory for this method and with the dilution ratio

Dosage des Organo-étains par couplage GC/MS après migration d'éléments (extraction à l'acide chlorhydrique à (37±2)°C selon la norme Jouets) (*)

Organic tin compounds by coupled GC/MS after migration of elements (extraction with hydrochloric acid at (37±2)°C following Toys standard) ()*

Date de filtration Filtration date										
15/10/20										
N° prélèvements Sampling N°	Methyltin (MeT) (*) N° CAS : 993-16-8 Unité: mg/kg	Dipropyltin (DProT) (*) N° CAS : 867-36-7 Unité: mg/kg	Monobutyltin (MBT) (*) N° CAS : 1118-46-3 Unité: mg/kg	Dibutyltin (DBT) (*) N° CAS : 683-18-1 Unité: mg/kg	Tributyltin (TBT) (*) N° CAS : 1461-22-9 Unité: mg/kg	Monooctyltin (MOT) (*) N° CAS : 3091-25-6 Unité: mg/kg	Tetrabutyltin (TeBT) (*) N° CAS : 1461-25-2 Unité: mg/kg	Diphenyltin (DPHT) (*) N° CAS : 1135-99-5 Unité: mg/kg	Diocetyl tin (DOT) (*) N° CAS : 3542-36-7 Unité: mg/kg	Triphenyltin (TPHT) (*) N° CAS : 639-58-7 Unité: mg/kg
0	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/

RAPPORT D'ESSAI / TEST REPORT RM08171_0 du 15/10/2020

Analyse chimique / *Chemical analysis*

Date de filtration <i>Filtration date</i>	Tricyclonexylin (TCyHT) (*) N° CAS : 3091-32-5 Unité: mg/kg	Somme des organo-étains Sum of organic tin Limites: ≤ 12 Unité: mg/kg
15/10/20	/	/
N° prélèvements <i>Sampling N°</i>		
0	/	/

(*) : Hors portée de l'accréditation / *Not in the scope of accreditation*

NA:Non applicable NE:Non effectué NR: Analyse non réalisée, manque de matière ND: Non détecté **: A confirmer
*NA: Not applicable NE:Not performed NR:Analysis not performed, lack of material ND: Not detected **: To be confirmed*

Toute valeur de la forme < xx indique que le résultat est inférieur à la limite de quantification définie par le laboratoire pour cette méthode et avec le rapport de dilution

Any value of < xx form indicates that the result is below the limit of quantification defined by the laboratory for this method and with the dilution ratio

Fin de rapport / *End of report*

Historique des modifications Changes review

Version	Date d'édition	N° dossier	Modification(s)
0	15/10/2020		Création